

# Refugee agencies help and advice



November 2008

Tigrignia

## ግዳይ ናይ ዓሌታዊ በደል ዲኹም?

ብሰንኪ ሕብርኹም፣ ዓሌትኩም፣ ብሄርኩም ወይ መቐለ ዓድኹም ምክንያት ዝኾነ መጥቓዕቲ ወይ ምፍርራህ ወይ ዘለፋታት እንተወረድኩም ኮይኑ፤ ግዳይ ናይ'ዚ ዓሌታዊ በደል ተግባር ኩንኩም ኣለኹም ማለት እዩ። ዓሌታዊ በደል ከቢድ ገበን ኮይኑ ብዘተፈለለዩ መንገድታት ድግ ክፍጸም ይከኣል፤ ንኣብነት፡

- ብቃል፡** ዘጸይፋ ዘለፋታት፣ ርእይቶታት፣ ዋዛታት ወይድግ ምፍርራህ፤ ብናይ ጽድቅ ስም ምጽዋዕ ወይድግ ምርጋም፤
- ምዕማጽ፡** ዘጸይፍ ወይድግ ነውሪ ዝኾነ ነገራት ብተሌፎን ወይ ብደብዳቤ ምግላጽ፤ ኣብ ቅድግ ገዛኻ ወይድግ ኣብ ናይ ፖስታ ደብዳቤ ሳጹንካ ጎሓፍ ምድርባይ፤ ተደጋጋሚ ዝኾነ ድምጺ ምግባር፤
- ኣካላዊ ዓመጽ፤** ናይ ኣካል ጉድኣት ምውራድ ወይድግ ከምኡ ዝኣመሰለ ምፍርራሕ፤ ገዛኹም ወይ ንብረትኩም ምዕናው፣ ንኣብነት መሳኹቲ ወይ መዓጹ ምሕምሻሽ፤
- ዓሌታዊ ምፍልላይ ዘርኢ ኣጸደፊ ጽሑፋት፡** ብጽሑፍ ወይ ብስእሊ ዝቐርብ ዓመጽ።

ዓሌታዊ በደል ዘይሕጋዊ ተግባር እዩ። ከምዚ ዓይነት ተግባራት ዝገብሩ ሰባት ኣብ ቤት ፍርዲ ክፍረዱ ይኽእሉ እዮም። ዝኾነ ሰብ ኣብ ገዛእ ርእሱ ወይ ኣብ ገዝኡ ወይውን ንብረቲ ካብ ዝወርድ በደል ከይወርዶ ከይተኣከፈ ናይ ምንግባር መሰል ኣለዎ። ስለዝኾነ ኣባላት ፖሊስ፣ ናይ ከባቢ ቤት ምክሪ ከምእውን ቤት ትምህርትታት ንዓኹም ኮነ ንቤተሰብኩም ካብ ናይ ዓሌት በደል ክከላኸልኩም ከምእውን ኣብቶም በደልቲ ሰጉምቲ ክወስዱ ግዴታ ኣለዎም። ብምክንያት ሕብረቲ ዓሌት፣ ብሄር ከምእውን መቐለ ዓዲ ካልኦት ሰባት ዘጥቑቡ ሰባት ካብ መንበሪ ኣባይቶም ክባረቡ፣ ገንዘብ ክቐጽዑ ወይድግ ኣብ ቤት ማእሰርቲ ክኣትዉ ይኽእሉ እዮም።

## እንታይ ክትገብር ትኽእል?

እንተደኣ ተጠቐዕኩም፣ ብቐልጡፍ ንፖሊስ ክትነግሩ ይግባእኩም። ኣብ ቀረባኹም ናይ ዝርከብ መደበር ፖሊስ ክትከዱ ወይድግ ናብ 999 ብምድዋል — እቲ ዝወረደኩም መጥቓዕቲ ኣብ ዓሌታዊ ምፍልላይ ዝተሞርኮሰ ምዃኑ ይሓብሩ። ብዛዕባ እቲ ዝወረደኩም ጉዳይ ብቐጥታ ንፖሊስ ክተመልክቱ እንተደኣ ዘይደለኹም፣ ኣብ ክንዳኹም ኮይነን ንፖሊስ ክነሃረባኩም ዝኽእሉ ብዙሓት ማሕበራት ኣለዎም። ብዛዕባ እቲ ዘጋጠመ ነገር ድግ ንዓኣቶም ብምስጢር ክትነግርዎም ትኽእሉ፤ ንሳቶም ድግ ብዘይ ናታትኩም ስምምዕ ዝኾነ ሰጉምቲ ኣይወስዱን እዮም። እዞም ማሕበራት እዚኣቶም፣ ከምኒ ዋን ስቶፕ ኣገልግሎት (One Stop Service)፣ ናይ ዓሌት ማዕርነት ቤት ምክሪ (Racial Equality Council)፣ ናይ ዜጋታት ቤት ምክሪ ቢሮ (Citizens Advice Bureau)፣ ናይ ሕገ ማእከል፣ ናይ ማሕበረሰብ ሰንተር ዝኣመሰሉ እዮም።

ብዛዕባ እቲ ዝተፈጸመ ኩነታት፣ ግዜ፣ ዕለት፣ ከምእውን እንታይ ከምዘተፈጸም ብትኽክል ክትጽሕፍዎ ይግባእ። እዚ ድግ እንታይ ከምተፈጸመ ብትኽክል ንብዝካር ይጠመካ፣ ከምእውን እቲ ዝሕግዘካ ሰብ እቲ ኩነታት ማዕሪ ክንደይ ዕቲብ ምዃኑ ይገልጻሎም እዮም።

ካልኦት ሓጻርቲ ጽሑፋት ኣብዚ ድረገጽ እዚ ይርከቡ፡ <http://languages.refugeecouncil.org.uk>

Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council  
British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576].  
Registered office: 240-250 Ferndale Road, London SW9 8BB, United Kingdom



### ብኸመይ መንገዲ ክትሕገዱ ትኽእሉ?

ዓሌታዊ በደል ንምብዳህ ከምእውን ነቶም ግዳያት ንምሕጋዝ፡ እቲ ናይ ከባቢ ቤት ምኽርን ፖሊስን ክገብርዎ ዝግብኦም ግብራዊ ዝኾኑ ደረጃታት ኣለው። ከምዚ ዝሰዕብ ነገራት ክገብሩ ይኽእሉ።

- ነቲ ዓሌታዊ በደል ዝፈጸመ ግለሰብ ብምፍላጥ፤ ኣድላዪ ዝኾነ ሰጉምቲ ምውሳድ፤
- እቲ ዋና ገዛ ተወሳኺ ናይ ደሕንነት ሰጉምቲታት ንኽወስድ ምትብባዕ፤
- ሓደ ቆልዓ እንተደኣ ተጎዲኡ ኩዩ፡ ነቲ ናይ ትምህርቲ ሚኒስተር ወይድማ ቤት ትምህርቲ ምስባር፤
- ተወሳኺ ድጋፍን ምኽርን ናብ ዝህባ ካልኦት ማሕበራት ምልኣኻ።

### ነቲ ንግዳያት ደገፍ (Victim Support) ዝህብ ምውካስ

ናይ ዓሌታዊ በደል ወይድማ ገጠመኛ ወሪዳኒ እዩ ኢልካ ትሓሰብ እንተደኮንካ፡ ነቲ ንግዳያት ደገፍ ዝህብ ኣካል፡ ማለት ኣህጉራዊ ደገፍ ብናይ ወንጀል ግዳያት ክትውከሶ ትኽእል ኢኻ። እዚ ንግዳያት ደገፍ ዝህብ ኣካል፡ ሰነኦምራዊ ድጋፍ፣ ሓበሬታ ከምእውን ተግባራዊ ዝኾኑ ካልኦት ሓገዛት ይህብ። ኣዳላዪ እንተደኣ ኩዩ፡ ኣብ ክንዳኻ ብምኳን ንካልኦት ማሕበራት፡ ከምእኒ ፖሊስን ናይ ኣባይቲ ክፍልን፡ ከዘራርቡ ይኽእሉ እዮም። ናብቲ ንግዳያት ደገፍ ዝህብ ኣካል ብሰልኪ ቁጽሪ 0845 3030 900 ክትድውሉ ትኽእሉ ኢኹም። ቋንቋ እንግሊዘኛ እንተደኣ ዘይትኽእሉ ኩንኩም፡ ኣተርጓሚ ክዳለወልኩም ይኽእል እዩ። እትዛረብዎ ቋንቋ እንታይ ምኻኑ ብምግላጽ፡ ሰልኪ ቁጽርኹም ምስ እትገድፉ፡ ሓደ ኣማኻሪ ምስ ኣተርጓሚ ኮይኑ መሊሱ ክድውለልኩም እዩ።

ዝኾነ ካብዞም ኣብ ላዕሊ ዝተጠቐሱ ማሕበራት፡ ምኽሪ ክህቡ ከምዝኽእሉ ዘክፉ። ዝርዝር ኣድራሻታቶም፡ ኣብቲ ኣብ ከባቢኹም ዝርከብ ቤት ንባብ ከምእውን ናይ ሰልኪ ቁጽሪ ማውጫ፡ ይርክብ።

Asylum Support Partnership consists of:

- Migrant Helpline, charity number: 1088631 [www.migranthepline.org.uk](http://www.migranthepline.org.uk)
- Refugee Action, charity number: 283660 [www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)
- Refugee Council, charity number: 1014576 [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)
- Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 [www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)
- Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 [www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)